

18218

A CONTRASTIVE ANALYSIS OF SPANISH AND ENGLISH  
NOUNS AND ADJECTIVES

SUBMITTED TO

ASST. PROF. DR. KANYARAT GETKHAM

BY

CHATKAEW MAHAWONGWIRIYA

B.....	150206
O.....	
I ..	

A RESEARCH PAPER FOR LA 890  
SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENTS  
FOR THE DEGREE OF MASTER OF ARTS (LANGUAGE AND COMMUNICATION)  
SCHOOL OF LANGUAGE AND COMMUNICATION  
NATIONAL INSTITUTE OF DEVELOPMENT ADMINISTRATION  
2005

Sean

30 MAR. 2549  
150249

## ACKNOWLEDGEMENT

I would like to express my great appreciation to Asst. Prof. Dr. Kanyarat Getkham, my research paper advisor, who has given time and attention to the successive draft of this research. She has offered intelligent and thoughtful advice as well as helpful and valuable suggestions in conducting the research.

Appreciation also goes to Spanish professors from the language institute of Prince of Songkla University, Phuket campus, who have provided valuable Spanish language knowledge used in this research.

My thanks go to the staff of the Language Center for their helpful cooperation.

My acknowledgement would not be complete without recognition of the contribution made by Mr. Bryan Philip Williamson, B.A. Dip.HE, who spent his invaluable time editing this research paper. Without his assistance, language in this research paper could not have become indeed natural and accurate.

I would also like to thank my parents, who has provided financial support and always offered kind encouragement when I feel discouraged.

My thanks also go to my friends for their assistance when I found problems in conducting this research paper.

## ABSTRACTS

The research paper aimed to explore the differences and similarities between Spanish and English nouns and adjectives. The areas of analysis are mostly based on the work of Hawkins, Hatsuyo Kitazawa (1975) and partly on others'. The contrastive analysis in this study is twofold. The first part is the comparison part comparing Spanish nouns and English nouns. The second part is then the comparison part comparing Spanish adjectives and English adjectives. The Spanish grammar to be analyzed is derived from Gramática española and Español 2000. The English grammar to be analyzed is derived from Advanced English Grammar for High Learners and Contemporary English Grammar (2<sup>nd</sup> edition). The conclusion particularly discusses the differences and similarities found in the two languages. Proposed recommendations in an attempt to generate some contribution to the future research and classroom instruction are finally provided.

## TABLE OF CONTENTS 18218

	Page
Acknowledgements ... ..	I
Abstract ... ..	II
Table of contents ... ..	III
List of Tables ... ..	V
<b>Chapter One: Introduction</b>	
Rationale of the Study ... ..	1
Purpose of the Study ... ..	2
Research questions ... ..	2
Scope of the Study ... ..	3
Limitations of the Study ... ..	3
Contribution of the study ... ..	4
<b>Chapter Two: Literature Review</b>	
A short history of Spanish Language ... ..	5
Overview of the theory of Contrastive Analysis ... ..	6
Hawkins's contrastive analysis framework ... ..	8
Related studies of contrastive analysis of Spanish and English ... ..	9

<b>Chapter Three:</b>	<b>Methodology</b>	
	Unit of Analysis ... ..	13
	Data collection ... ..	13
	Data analysis ... ..	14
<b>Chapter Four:</b>	<b>Results</b>	
	Nouns ... ..	16
	- Spanish nouns ... ..	16
	- Number of nouns ... ..	17
	- Gender of nouns ... ..	22
	- Articles ... ..	23
	Adjectives ... ..	25
	- Spanish adjectives ... ..	25
	- Number and gender ... ..	25
	- Position of adjectives ... ..	32
<b>Chapter Five:</b>	<b>Conclusions and recommendations</b>	
	Conclusions ... ..	34
	Recommendations ... ..	37
<b>References ... ..</b>		<b>39</b>